

## **СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ГРАММАТИКИ: ВАЖНЫЕ АСПЕКТЫ И СТРУКТУРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ**

**Тубирбаева Г.,**  
студентка 2-курса КГУ имени Бердаха

Научный руководитель: **Кеулимжаева Г.К.,**  
преподаватель КГУ имени Бердаха

**DOI:**  
<https://doi.org/10.5281/zenodo.14270837>

***Аннотация:** Данная статья посвящена анализу основных различий и сходств между грамматическими структурами русского и английского языков. Рассматриваются ключевые аспекты, такие как морфология, синтаксис, категории рода и падежа, а также сложность построения предложений и структур глаголов. Анализ направлен на выявление особенностей, которые могут представлять трудности при изучении одного из языков носителями другого.*

***Ключевые слова:** грамматика, род, падеж, морфология, категория, синтаксический, инфинитив, конструктивность, придаточный*

### **1. Введение**

Изучение русского и английского языков является сложной задачей из-за значительных различий в грамматических системах этих языков. Грамматика русского языка основывается на флективной системе, в которой важную роль играют падежи и окончания слов, тогда как английский язык ближе к аналитическому типу и ориентируется на порядок слов в предложении. В этой статье представлены основные структурные различия между грамматикой русского и английского языков с акцентом на морфологические и синтаксические особенности.

### **2. Категории рода и падежа**

**2.1 Категория рода.** В русской и английской грамматике подходы к категориям рода существенно различаются.

**1. Категория рода в русском языке.** В русском языке грамматический род является обязательной характеристикой существительных и тесно связан с согласованием других частей речи. Он может быть мужским, женским или средним, и каждый род имеет свои окончания и формы согласования.

**Примеры:** Мужской род: стол, кот, день, женский род: книга, собака, ночь, средний род: окно, море, молоко. Русский язык также использует род при согласовании прилагательных, местоимений и глаголов в прошедшем времени. Например: красивый (м.р.) стол, красивая (ж.р.) книга, красивое (ср.р.) окно.

Он пришёл (м.р.), она пришла (ж.р.), оно пришло (ср.р.). Кроме того, род существительных в русском языке зачастую не зависит от естественного пола. Например, слово "девочка" имеет женский род, а слово "мальчик" – мужской, даже если речь идет о ребенке. Существуют и грамматические роды для неодушевленных предметов.

**2. Категория рода в английском языке.** В английском языке грамматическая категория рода практически отсутствует, и нет отдельной грамматической системы для определения рода у существительных. Большинство существительных и прилагательных в английском языке являются нейтральными по роду. Тем не менее, английский использует естественный род (biological gender) для обозначения людей и животных по полу, но это проявляется в основном через местоимения (he, she, it). Если привести примеры : личные местоимения: для людей и животных: he (он) для мужчин или самцов, she (она) для женщин или самок, it (оно) для объектов, абстрактных понятий и животных, когда пол не указан.

**Существительные общего рода:** такие слова, как teacher, student, friend, не имеют грамматического рода и могут относиться как к мужчинам, так и к женщинам. Также в современном английском языке появляется всё больше гендерно-нейтральных слов и местоимений (например, they как нейтральное местоимение в единственном числе).

Грамматический род в русском языке выражается в формах существительных, прилагательных и глаголов, в то время как в английском это не требуется. Согласование с родом: в русском языке, слова должны согласовываться по роду, а в английском согласование почти не зависит от рода. Употребление местоимений: в английском языке местоимения he, she, и it используются для указания на пол и вид, а в русском языке местоимения согласуются с родом предмета или существа. Таким образом, род в русском языке – структурный элемент грамматики, а в английском он более лексический и не является обязательной грамматической категорией.

### 2.2 Падежная система

Русский язык характеризуется шестью падежами (именительный, родительный, дательный, винительный, творительный и предложный), которые изменяют формы существительных и прилагательных в зависимости от их роли в предложении. Например, слово «мама» может быть использовано как «мамы», «маме», «маму» и т.д. в зависимости от падежа.

Английский язык практически не использует падежные формы для существительных, за исключением притяжательного падежа, выражаемого через добавление 's (например, «the girl's book»). Вместо этого, значение выражается через порядок слов и предлоги, такие как to, with, for, и т.д. Это упрощает структуру, но также приводит к двусмысленности.

### **3. Морфология и временные формы глаголов**

**3.1 Формы глаголов.** В русском языке глаголы изменяются по временам, числам, лицам и родам, что придаёт языку дополнительную гибкость и выразительность. Русские глаголы также имеют аспекты (совершенный и несовершенный), которые позволяют более точно передавать временные отношения. Например, «читать» (несовершенный вид) и «прочитать» (совершенный вид) имеют разные оттенки значений.

Английские глаголы не изменяются по родам и числам, но имеют множество временных форм (12 основных времен), выражающих различные временные и аспектные значения. Например, I read (простое настоящее), I am reading (настоящее длительное), I have read (настоящее совершенное) и так далее. Это различие в аспектности приводит к трудностям для носителей русского языка, изучающих английский.

**3.2 Система залогов.** Русский и английский языки используют активный и пассивный залог. Однако, в английском языке пассивный залог встречается чаще и широко используется для акцентирования объекта действия. В русском пассивные конструкции реже употребляются в повседневной речи, и их формы часто заменяются возвратными глаголами (например, «строится» вместо «быть построенным»).

### **4. Синтаксические особенности и порядок слов**

**4.1 Порядок слов.** Английский язык имеет фиксированный порядок слов (SVO: подлежащее + сказуемое + дополнение), что помогает сохранить смысл предложения. Например, She reads a book (Она читает книгу) нельзя произвольно изменить на Reads she a book, так как это нарушит грамматическую структуру.

В русском языке порядок слов более свободен и часто зависит от интонации или контекста, а также используется для создания акцентов. Например, «Мама читает книгу» и «Книгу читает мама» передают одинаковую информацию, но акцентируют разные части предложения.

**4.2 Инфинитивные конструкции и придаточные предложения.** Русский язык предпочитает использовать придаточные предложения с союзами

(например, «что», «чтобы»), тогда как в английском языке инфинитивные конструкции часто заменяют придаточные предложения. Пример: «Я хочу, чтобы ты пошел» переводится на английский как I want you to go, где используется инфинитивная конструкция, а не подчиненное предложение. Это различие усложняет перевод и восприятие английских текстов для носителей русского языка.

### **5. Заключение**

Сравнительный анализ грамматических систем русского и английского языков показывает значительные различия, связанные с категориями рода и падежа, временными формами и аспектами глаголов, а также синтаксической организацией. Эти особенности представляют собой важные препятствия в изучении обоих языков, но также дают уникальные возможности для лингвистического анализа и понимания структуры языка в целом. В дальнейшем изучение данных аспектов может помочь улучшить методики преподавания и разработки языковых учебников, а также создать более эффективные способы обучения носителей обоих языков.

### **Литература:**

1. Бондарко, А. В. Теория морфологических категорий и аспектология. — Ленинград: Наука, 1971.
2. Комиссаров, В. Н. Сравнительная грамматика русского и английского языков. — Москва: Высшая школа, 1990.
3. Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., & Svartvik, J. A Comprehensive Grammar of the English Language. — London: Longman, 1985.